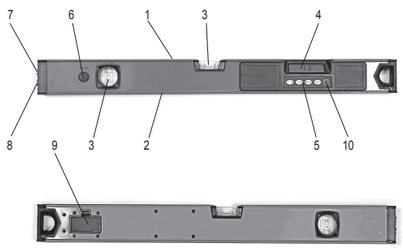
YT-30400

PL ***POZIOMNICA LASEROWA***
GB ***LASER LEVEL***
D ***LASER-WASSERWAAGE***
RUS ***ЛАЗЕРНЫЙ УРОВЕНЬ***
CZ ***LASEROVÁ VODOVÁHA***
RO ***NIVELĂ CU LASER***



PL

1. górna powierzchnia pomiarowa
2. dolna powierzchnia pomiarowa
3. libella spirytusowa
4. ekran LCD
5. panel sterujący
6. włącznik lasera
7. wskaźnik laserowy
8. przełącznik wskazania laserowego
9. komora baterii
10. włącznik ekranu LCD

GB

1. upper measurement area
2. lower measurement area
3. spirit level
4. LCD screen
5. control panel
6 laser switch
7. laser pointer
8. switch of the laser indicator
9. battery compartment
10. switch of the LCD screen

D

1. obere Messfläche
2. untere Messfläche
3. Spirituslibelle
4. LCD-Display
5. Steuerpanel
6. Schalter für den Laser
7. Laseranzeige
8. Schalter für die Laseranzeige
9. Batteriefach
10. Schalter für das LCD-Display

RUS

1. верхняя измерительная поверхность
2. нижняя измерительная поверхность
3. спиртовой пузырек
4. ЖК-дисплей
5. панель управления
6. кнопка включения лазера
7. лазерный указатель
8. переключатель лазерного указателя
9. батарейный отсек
10. кнопка включения ЖК-дисплея

CZ

1. horní přiložná plocha
2. dolní přiložná plocha
3. lihová libela
4. LCD displej
5. ovládací panel
6. vypínač laseru
7. objektiv laserového paprsku
8. přepínač projekčního režimu
9. bateriový prostor
10. vypínač LCD displeje

RO

1. zonă superioară de măsură
2. zonă inferioară de măsură
3. nivelă cu bulă
4. Ecran LCD
5. panou de comandă
6. comutator laser
7. indicator laser
8. comutator al indicatorului laser
9. compartiment baterie
10. comutator al ecranului LCD

PL

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Poziomnica laserowa służy do sprawdzania kąta nachylenia płaskich powierzchni. Poziomnica posiada dwie spirytusowe libelle, a także elektroniczną libellę wyposażoną w wyświetlacz LCD, której wskazania pozwalają na większą precyzję wskazań. Poziomnica została wyposażona we wskaźnik laserowy, który pozwala na rozszerzenie zakresu pracy przyrządu. Przed rozpoczęciem posługiwania się przyrządem należy zapoznać się z treścią całej instrukcji obsługi, a następnie przestrzegać jej zaleceń.
UWAGA! Produkt nie jest przyrządem pomiarowym w rozumieniu ustawy „Prawo o miarach".

DANE TECHNICZNE

Długość całkowita: 610 mm
Napięcie znamionowe: 3 V d.c.
Zasilanie: 2 x AAA
Zakres mierzonego kąta: 360° (4 x 90°)
Dokładność mierzonego kąta: 0 / 90°: ±0,1°; 1° – 89°: ±0,2°
Dokładność libelli spirytusowych: 0,5 mm/m = 0,027° – spodnia strona; 0,75 mm/m = 0,043° – górna strona
Klasa lasera: 2
Moc lasera: <1 mW
Długość fali lasera: 630 – 670 nm
Dokładność punktu lasera: ±3 mm/10 m
Temperatura pracy: 0 ÷ +40°C
Temperatura przechowywania: -10°C ÷ +50°C
Dźwiękowa sygnalizacja kąta: 0°; 45°; 90°

OBSŁUGA PRODUKTU

Instalacja baterii
Uwaga! Zaleca się stosować dobrej klasy baterie alkaliczne. Baterie należy zawsze wymieniać parami. Nie należy wymieniać tylko jednej baterii z zestawu.
Otworzyć pokrywę komory baterii i w razie potrzeby usunąć stare baterie. Nowe baterie zainstalować w komorze zwracając uwagę na poprawną biegunowość. Zamknąć pokrywę komory baterii.
Włączanie produktu
Nacisnąć włącznik w celu uruchomienia wyświetlacza LCD. Wskazanie wyświetli kąt położenia poziomnicy. Nacisnąć ponownie włącznik w celu wyłączenia wyświetlacza LCD.
Osobny włącznik pozwala włączyć i wyłączyć wskaźnik laserowy.

Kalibracja poziomnicy elektronicznej (II)
Podczas pierwszego uruchomienia konieczna będzie kalibracja poziomnicy elektronicznej. Zamiast kąta na wyświetlaczu LCD będzie widoczne wskazanie „CAL1". Należy poziomnicę przyłożyć dolną powierzchnią pomiarową do płaskiej powierzchni poziomej lub pionowej. Zaleca się to zrobić w rogu np. ścian, żeby możliwie najdokładniej udało się poziomnicę odwrócić. Nacisnąć przycisk „ABS/CAL", wskazanie „CAL1" zacznie pulsować, kiedy przestanie zmieni się na wskazanie „CAL2", należy wtedy obrócić poziomnicę o 180 stopni i przyłożyć ją w to samo miejsce co poprzednio, ale górną powierzchnią pomiarową. Ponownie nacisnąć przycisk „ABS/CAL", wskazanie „CAL2" zacznie pulsować, kiedy przestanie, zmieni się automatycznie na wskazanie kąta, a kalibracja będzie ukończona.
Jeżeli zajdzie potrzeba kalibracji poziomnicy w trakcie pracy, należy przy włączonej poziomnicy nacisnąć i przytrzymać przez okres ok. 8 sekund przycisk „ABS/CAL". Następnie postępować jak opisano powyżej.
Uwaga! Nie należy dokonywać kalibracji na zbyt nachylonych powierzchniach, jeżeli wskazanie „CAT1" lub „CAT2" nie przestaje pulsować, oznacza to zbyt nachyloną powierzchnię. Przy wyborze powierzchni należy się kierować wskazaniem jednej z libelli spirytusowych.

Ustawianie kąta odniesienia
Fabrycznie poziomnica jest zaprogramowana na wyświetlanie wskazania „0°" dla powierzchni poziomych, na wyświetlaczu widoczny jest symbol „ABS". Jeżeli zajdzie potrzeba ustanowienia innego kąta odniesienia, należy przyłożyć poziomnicę do powierzchni, której kąt będzie traktowany jako kąt odniesienia, a następnie po ustabilizowaniu się wskazania nacisnąć przycisk „ABS/CAL". Wyświetlacz LCD zmieni wskazanie na „0°" zniknie też symbol „ABS" z wyświetlacza, a nowy kąt będzie traktowany jako kąt odniesienia.
Ponowne naciśnięcie przycisku „ABS" przywraca wyświetlanie wskazania „0°" dla powierzchni poziomych.

Pomiar kąta pomiędzy dwiema powierzchniami
Przyłożyć poziomnicę do pierwszej powierzchni, a następnie ustawić jej nachylenie jako kąt odniesienia. Następnie przyłożyć poziomnicę do drugiej powierzchni, wskazanie na wyświetlaczu LCD pokaże kąt pomiędzy dwiema powierzchniami.

Zmiana jednostki wskazania kąta
Poziomnica może pokazywać nachylenie w stopniach lub w procentach. Jednostki przełącza się naciskając przycisk oznaczony „° %".
Nachylenie procentowe wyraża jako stosunek zmiany wysokości pomiędzy dwoma punktami leżącymi na jednej powierzchni do odległości między tymi punktami. Odpowiednikiem nachylenia 100% jest nachylenie pod kątem 45°.

Zachowywanie pomiaru
Bieżące wskazanie wyświetlacza można zachować naciskając przycisk „HOLD". Oprócz wskazania widoczne są wtedy strzałki we wszystkich rogach ekranu LCD. Ponowne naciśnięcie przycisku „HOLD" przywraca funkcje pomiarowe.

Cyfrowy wskaźnik kąta
W trakcie pomiaru, przy krawędzi ekranu LCD widoczne są strzałki. Obrót poziomnicy w kierunku przeciwnym niż wskazanym przez strzałki pozwala wypoziomować przyrząd. Strzałki znikają gdy na wyświetlaczu widnieje wskazanie „0°".

Automatyczny obrót ekranu
W przypadku gdy poziomnica zostanie obrócona do II lub III ćwiartki dwuwymiarowego układu współrzędnych kartezjańskich tak, aby górna powierzchnia poziomnicy była powierzchnią odniesienia ekran LCD automatycznie zmieni orientację wyświetlania o 180°. Pozwoli to łatwiejszy odczyt wskazania.

Sygnalizacja dźwiękowa
Urządzenie posiada sygnalizację dźwiękową w przypadku gdy na wyświetlaczu będzie widoczne wskazanie 0°, 45° lub 90°.

Podświetlenie ekranu LCD
Naciśnięcie przycisku oznaczonego „LIGHT" powoduje włączenie podświetlenia ekranu co może być przydatne podczas pracy w miejscu niedostatecznie oświetlonym. Ponowne naciśnięcie przycisku „LIGHT" powoduje wyłączenie podświetlenia ekranu LCD.

Wskaźnik baterii
Jeżeli baterie będą bliskie wyczerpaniu na ekranie LCD będzie widoczny symbol baterii. Należy wtedy wymienić komplet baterii na nowe, zgodnie z procedurą opisaną w instrukcji. Urządzenie posiada funkcję oszczędzania baterii, która po ok 5 minutach od ostatniego naciśnięcia jakiegokolwiek przycisku na panelu sterującym, spowoduje automatyczne wyłączenie zasilania.

Włączanie i wyłączanie wskaźnika laserowego
W celu włączenia wskaźnika laserowego należy nacisnąć włącznik. Jego ponowne naciśnięcie spowoduje wyłączenie wskaźnika.

Wybór rodzaju wskazania laserowego
Przy emiterze lasera znajduje się przełącznik, która pozwala zależnie od pozycji na wyświetlenie określonego rodzaju wskazania. Górna pozycja pozwala na wyświetlenie poziomej linii, środkowa punktu, a dolna krzyża składającego się z poziomej i pionowej linii.

Ostrzeżenie związane z pracą z laserem
Światło laserowe stanowi zagrożenie dla wzroku. Nie należy wpatrywać się w wiązkę laserową. Nie należy kierować wskaźnika laserowego w kierunku ludzi lub zwierząt. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz nie należy pozwolić na obsługę urządzenia przez dzieci.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Produkt po skończonej pracy należy przetrzeć miękką suchą tkaniną z ewentualnych zanieczyszczeń powstałych podczas pracy. Nie należy produktu zanurzać w wodzie.
Produkt przechowywać w miejscu suchym i zacienionym, zapewniającym dobrą wentylację. Miejsce przechowywania powinno być niedostępne dla dzieci i osób nieupoważnionych do obsługi urządzenia. Jeżeli okres przechowywania przekracza 3 miesiące należy z produktu wymontować baterie, pozwoli to zapobiec wycieknięciu z nich elektrolitu, co może doprowadzić do nieodwracalnego uszkodzenia produktu. W przypadku wycieku elektrolitu z baterii, należy unikać kontaktu skóry z elektrolitem. Elektrolit pozostały w produkcie wytrzeć za pomocą suchej miękkiej tkaniny. Baterii oraz produktu nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami, należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi przetwarzania takich odpadów.

GB

PRODUCT CHARACTERISTICS

Laser level is used to check angle of flat surfaces. The level has two spirit levels, and an electronic level equipped with a LCD display, its indications allow for greater precision. The level has been equipped with a laser pointer, which allows for expanding of the working range of instrument. Before starting to use the device, please read the contents of the entire manual, and then follow its recommendations.
ATTENTION! The product is not a measuring instrument within the meaning of Act "Law on measurements".

TECHNICAL DATA

Total length 610 mm
Nominal voltage: 3 V d.c.
Power supply: 2 x AAA
The range of the measured angle: 360° (4 x 90°)
The accuracy of the measured angle: 0 / 90°: ±0,1°; 1° – 89°: ±0,2°
The accuracy of spirit level: 0.5 mm/m = 0.027 ° - underside; 0.75 mm/m = 0.043 ° - upper side
Laser class: 2
Laser power. <1 mW
Wave length of the laser: 630 – 670 nm
Accuracy of the laser: ±3 mm/10 m
Operating temperature: 0 ÷ +40°C
Storage temperature: -10°C ÷ +50°C
Audible angle indication: 0°; 45°; 90°

PRODUCT SERVICE

Battery installation
Attention! It is recommended to use good quality alkaline batteries. Batteries should always be replaced in pairs. Do not replace only one battery from the set.
Open the lid of the battery compartment and, if necessary, remove the old batteries. New batteries should be installed in the compartment paying attention to their correct polarity. Close the battery compartment cover.

Switching the product on
Press the on/off switch to start the LCD display. The indicator will display the angle of level position. Press again the on/off switch to turn off the LCD.
A separate on/off switch allows you to turn on and turn off the laser pointer.

Calibration of the electronic level (II)
For the first start the calibration of the electronic level will be necessary. Instead of an angle, on the LCD there will be visible indicating "CAL1". You should place the lower measuring surface to a flat, horizontal or vertical, surface It is recommended that you do this in the corner, for example of walls, in order to turn the level as accurately as possible. Push the button „ABS/CAL", the indication "CAL1" will flash, when it stops, the indication will change to „CAL2", at that moment you should rotate the level by 180 degrees and place it in the same place as before, but by its upper measuring surface. Press the button „CAL2" again, the indication „CAL2" will flash, when it stops, the angle indication will change automatically to the indication of the angle, and calibration will be completed.
If you need to calibrate the level in the course of work, you should, when the lever is on, press the button' ABS/CAL " and hold it for a period of approx. 8 seconds. Then proceed as it has been described above.
Attention! Calibration should not be performed on too inclined surfaces, if the indication "CAT1" or "CAT2" does not stop flashing, it means that the surface is too inclined. When choosing the surface you should be guided an indication of one of the spirit level.

Setting the reference angle
the level has been programmed at the factory to display the indication "0°" for horizontal surfaces, the symbol "ABS" is visible on the display. If you need to establish another reference angle, you should apply level to the surface, that its angle will be treated as reference angle, and then after the indication will stabilize, press the button "ABS/CAL". LCD display will change indication to "0° ", the "ABS" symbol will disappear from the display, and the new angle will be treated as a reference angle.
Pressing the "ABS" again will restore the display indication "0°" for horizontal surfaces.

Measurement of the angle between two surfaces
Apply the level to the first surface, and then set its inclination as a reference angle. Then place the level to the second surface, indication on LCD will show the angle between the two surfaces.

Change the unit indication of the angle
Level can show the inclination in degrees or in percentage. The unit can be switched by pressing the button marked " ° %".
The inclination percentage will be expressed as ratio of change in altitude between two points lying on one surface to a distance between these points. Equivalent to the inclination of the 100% is the inclination for 45°.

Saving of the measurement
The current display can be stored by pressing the button "HOLD". Then, in addition to the indications, there will be visible arrows in all corners of the LCD screen. Pressing the button "HOLD" again will restore the measuring functions.

Digital angle indicator
During the measurement, at the edge of the LCD screen, you can see arrows. Rotation of the level in the direction, which is opposite to the one indicated by these arrows, will allow you to level the instrument. Arrows disappear when the display shows "0 ° ".

Automatic screen rotation
In the case when the level is rotated to the 2nd or 3rd quarter, the two-dimensional Cartesian coordinate system, so the upper surface of level will be the reference surface, the LCD screen automatically will change its display orientation by 180 °. This will allow for easier reading.

Sound signalling
The device has a sound signalling for the situation when on the display you will see an indication of 0 °, 45 ° or 90 °.

The LCD backlight
Pressing the button marked "LIGHT" will switch on the screen backlight which can be useful when you are working at the under-lit site. Pressing the button "LED" again, turns off the LCD screen backlight.

Battery indicator
If the batteries are close to running out, the battery symbol will appear on the LCD screen. You should replace the battery set for a new one, in accordance with the procedure described in the instruction. The device has a battery-saving feature, that,after about 5 minutes after last pressing any button on the control panel, will automatically turn off the power supply.

Switching on and off the laser pointer
To switch on the o laser pointer, press the switch. Pressing it again will switch off the pointer.

Selection of the type of laser indicator
At the laser emitter there is a switch, that allows, depending on its position to display a particular type of indication. Upper position allows you to display a horizontal line, the middle position displays a point, and the bottom position displays the cross composed of horizontal and vertical lines.

Warning related to the laser operation
Laser light is a threat to a human sight. Do not stare into the laser beam. Do not direct the laser pointer in the direction of people or animals. The device should be kept out of reach of children and do not allow for its operation by children.

MAINTENANCE AND STORAGE OF THE PRODUCT

After an ending the work with the product, you should wipe it with a soft dry cloth to remove potential impurities placed during the work. Do not immerse the product in water.
Store the product in a dry and shaded place, which would ensure its good ventilation. The storage location should not be available for children and persons, who are not unauthorized to operate the device. If the storage period is longer than 3 months you should remove batteries from the product, this will prevent the spills of electrolyte from them, which may lead to irreversible damage to the product. In the event of leakage from the battery, you should avoid skin contact with the electrolyte. The electrolyte, which is remaining in the product, should be wiped out with a dry soft cloth. Batteries and product should not be disposed of together with other waste, please act in compliance to your local regulations regarding the processing of such waste.

D

CHARAKTERISTIK DES PRODUKTES

Die Laser-Wasserwaage dient zum Überprüfen des Neigungswinkels von ebenen Flächen. Die Wasserwaage hat zwei Spirituslibellen sowie auch eine elektronische Libelle, ausgerüstet mit einem LCD-Display, dessen Anzeigen eine höhere Präzision der Anzeigen ermöglichen. Die Wasserwaage wurde mit einer Laseranzeige ausgerüstet, die eine Erweiterung der Reichweite des Messinstruments ermöglicht. Bevor man mit diesem Messgerät umgeht, muss man den Inhalt der gesamten Bedienanleitung kennenlernen und danach auch die Empfehlungen und Hinweise einhalten.
HINWEIS! Das Produkt ist kein Messgerät im Sinne des Gesetzes „Gesetz über die Maße".

TECHNISCHE DATEN

Gesamtlänge: 610 mm
Nennspannung: 3 V Gleichspannung
Stromversorgung: 2 x Batterien AAA
Messbereich für den Winkel: 360° (4 x 90°)
Genauigkeit des gemessenen Winkels: 0 / 90°: ±0,1°; 1° - 89°: ±0,2°
Genauigkeit der Spirituslibellen: 0,5 mm/m = 0,027° - Vorderseite; 0,75 mm/m = 0,043° - Oberseite
Klasse des Lasers: 2
Leistung des Lasers: <1 mW
Länge der Laserwelle: 630 – 670 nm
Genauigkeit des Laserpunktes: ±3 mmm/10 m
Betriebstemperatur: 5 ÷ +40°C
Lagertemperatur: 0°C ÷ +50°C
Tonsignal des Winkels: 0°, 45°, 90°

BEDIENUNG DES PRODUKTES

Einbau der Batterie
Hinweis! Es wird empfohlen, gutklassige alkalische Batterien zu verwenden. Die Batterien sind immer paarweise auszustauschen. Niemals nur eine Batterie auswechseln!
Den Deckel des Batteriefachs öffnen und im Bedarfsfall die alten Batterien entfernen. Danach sind die neuen Batterien einzubauen, wobei stets auf die richtige Polarität zu achten ist. Deckel des Batteriefachs schließen.

Einschalten des Produktes
Zur Inbetriebnahme der LCD-Anzeige ist der entsprechende Schalter zu drücken. Das Display zeigt uns den Lagewinkel der Wasserwaage. Zum Ausschalten der LCD-Anzeige drückt man den Schalter erneut.
Der gesonderte Schalter ermöglicht das Ein- und Ausschalten der Laseranzeige.

Kalibrierung der elektronischen Wasserwaage (II)
Während der ersten Inbetriebnahme ist eine Kalibrierung der elektronischen Wasserwaage unbedingt notwendig. An Stelle des Winkels wird auf dem LCD-Display die Anzeige „CAL1 sichtbar". Man muss die Wasserwaage anlegen, und zwar die untere Messfläche an die ebene horizontale oder vertikale Fläche. . Es wird empfohlen, dies in einer Ecke zu tun, z.B. der Wände, damit es möglichst genau gelingt , die Wasserwaage umzukehren. Drücken Sie die Taste „ABS/CAL" und die Anzeige „CAL1" beginnt zu pulsieren; ist das Pulsieren beendet , dann ändert sich die Anzeige in „CAL2" und man muss dann auchdie Wasserwaage um 180° drehen und sie auf die gleiche Stelle wie vorher anlegen, aber mit der oberen Messfläche. Drückt man jetzt erneut die Taste „ABS/CAL", dann beginnt „CAL2" zu pulsieren; hört es auf, dann verändert sich die Anzeige des Winkels automatisch und die Kalibrierung ist beendet.
Wenn es notwendig sein wird, die Kalibrierung der Wasserwaage während des Funktionsbetriebes vorzunehmen, muss man die Taste „ABS/CAL" über einen Zeitraum von 8 Sekunden drücken und festhalten. Danach ist wie oben beschrieben zu verfahren.
Hinweis! Die Kalibrierung sollte nicht an zu schrägen Flächen durchgeführt werden, d.h. wenn die Anzeige „CAT1" oder „CAT2" nicht aufhört zu pulsieren, bedeutet dies, dass eine zu schräge Fläche vorhanden ist.. Bei der Auswahl der Fläche sollte man sich nach der Anzeige einer der Spirituslibellen richten.

Einstellen des Bezugswinkels
Fabrikmäßig ist die Wasserwaage auf die Anzeige „0" für horizontale Flächen programmiert und auf dem Display wird das Symbol „ABS" sichtbar. Wenn die Notwendigkeit besteht, einen anderen Bezugswinkel einzustellen, muss man die Wasserwaage an die Fläche legen, deren Winkel als Bezugswinkel betrachtet wird und danach, nach dem Stabilisieren der Anzeige, die Taste „ABS/CAL" drücken. Das LCD-Display ändert seine Anzeige auf „0", es verschwindet auch das Symbol „ABS" aus dem Display und der neue Winkel wird als Bezugswinkel betrachtet.
Das erneute Drücken der Taste „ABS" bringt das Aufleuchten der Anzeige „0" für die horizontalen Flächen zurück.

Messung des Winkels zwischen zwei Flächen
Die Wasserwaage wird an die erste Fläche angelegt und danach ihre Neigung als Bezugswinkel eingestellt. Anschließend legt man die Wasserwaage an die zweite Fläche an, die Anzeige auf dem LCD-Display zeigt den Winkel zwischen den beiden Flächen.

Änderung der Masseinheit für die Anzeige des Winkels
Die Wasserwaage kann die Neigung in Grad oder in Prozent anzeigen. Die Masseinheiten werden durch das Drücken der mit „° %"bezeichneten Taste umgeschaltet. Die Prozentneigung bringt das Verhältnis der Höhenänderung zwischen zwei auf einer Fläche liegenden Punkten zum Abstand zwischen diesen Punkten zum Ausdruck. .
Das Äquivalent einer Neigung von 100% ist die Neigung unter dem Winkel von 45°.

Speichern der Messung
Die aktuelle Anzeige des Displays kann man durch Drücken der Taste „HOLD" abspeichern. Außer der Anzeige sind dann auch in allen Ecken des LCD-Displays Pfeile sichtbar. Durch das erneute Drücken der Taste „HOLD" kehrt man zu den Messfunktionen zurück..

Digitale Winkelanzeige
Im Verlaufe der Messung sind an der Kante des LCD-Displays Pfeile sichtbar. Die Drehung der Wasserwaage in die entgegengesetzte Richtung als die Pfeile zeigen, ermöglicht das Ausnivellieren des Messgerätes. Die Pfeile verschwinden, wenn auf dem Display die Anzeige „0" erscheint.

Automatische Drehung des Displays
In dem Fall, wenn die Wasserwaage zu II oder III Viertel des bidimensionalen kartesischen Koordinatensystems gedreht wird, und zwar so, dass die obere Fläche der Wasserwaage die Bezugsfläche war, ändert das LCD-Display automatisch seine Ausrichtung um 180°. Dadurch wird das Ablesen der Anzeige erleichtert.

Akustische Signalisierung
Das Gerät besitzt eine Tonsignalisierung für den Fall, wenn auf dem Display die Anzeige 0°, 45° oder 90° sichtbar sein wird.

Hintergrundbeleuchtung des LCD-Displays
Das Drücken der mit „LIGHT" bezeichneten Taste bewirkt das Einschalten der Hintergrundbeleuchtung des Displays, was während des Betriebes an einer nicht ausreichend beleuchteten Stelle günstig sein kann. Das erneute Drücken der Taste „LIGHT" schaltet die Hintergrundleleuchtung des LCD-Displays aus.

Batterieanzeige
Wenn die Batterie fast leer ist, wird auf dem LCD-Display das Batteriesymbol sichtbar. Man muss dann die komplette Batterie gegen eine neue austauschen und dabei, wie in der Anleitung beschrieben, verfahren. Das Gerät besitzt eine Sparfunktion für die Batterie, die nach ca. 5 Minuten Betriebsunterbrechung automatisch die Stromversorgung abschaltet.

Ein- und Ausschalten der Laseranzeige
Zum Einschalten der Laseranzeige muss man die mit „LASER" beschriebene Taste drücken. Beim erneuten Drücken wird die Anzeige ausgeschaltet.

Auswahl der Art der Laseranzeige
Beim Emitter des Lasers befindet sich ein Schalter, der es in Abhängigkeit von der Position ermöglicht, eine bestimmte Art der Anzeige anzuzeigen., und zwar die obere Position einen Punkt, die mittlere die horizontale Linie und die untere das Kreuz, das aus der horizontalen und vertikalen Linie besteht.

Warnung im Zusammenhang mit dem Laserbetrieb
Das Laserlicht ist eine Gefahr für das Augenlicht. Man darf deshalb nicht in ein Laserbündel schauen und die Laseranzeige nicht auf Menschen oder Tiere richten. Das Gerät muss an einem Ort, der für Kinder nicht zugänglich ist, gelagert werden. Ebenso sollte man Kindern die Bedienung des Gerätes nicht erlauben.

WARTUNG UND LAGERUNG DES PRODUKTES

Nach dem Beenden der Arbeit muss man das Produkt mit einem weichen und trockenen Stofflappen abwischen, um eventuell bei der Arbeit entstandene Verunreinigungen zu beseitigen. Das Produkt darf nicht in Wasser getaucht werden.
Das Produkt ist an einem trockenen und abgedunkelten Ort zu lagern, wobei eine gute Belüftung zu gewährleisten ist. Der Lagerort darf für Kinder und für die Bedienung des Gerätes nicht bevollmächtigte Personen nicht zugänglich sein. Wenn ein Lagerzeitraum von 3 Monaten überschritten wird, dann muss man die Batterie aus dem Gerät ausbauen, um so dem Entweichen des Elektrolyten vorzubeugen bzw. eine nicht umkehrbare Beschädigung des Produktes zu verhindern. Bei einem Ausfluss des Elektrolyten aus der Batterie ist unbedingt der Hautkontakt mit dem Elektrolyten zu vermeiden. Der im Produkt verbliebene Elektrolyt ist mit einem weichen und trockenen Stofflappen abzuwischen. Die Batterie sowie das Produkt darf nicht mit den anderen Abfallstoffen entsorgt werden, sondern es ist nach den Vorschriften vor Ort bzgl. der Verarbeitung solcher Abfallstoffe zu verfahren.

RUS

ХАРАКТЕРИСТИКА УСТРОЙСТВА

Лазерный уровень используется для определения угла наклона плоских поверхностей. Уровень имеет два встроенных спиртовых пузырька, а также электронное устройство для более точного измерения угла наклона. Оснащен ЖК-дисплеем. Уровень оснащен лазерным указателем, расширяющим область применения прибора. Перед началом эксплуатации прибора необходимо полностью ознакомиться с руководством по эксплуатации и следовать содержащимся в нем инструкциям.
ВНИМАНИЕ! Устройство не является измерительным прибором в понимании закона “Об измерениях”.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

Общая длина: 610 мм
Номинальное напряжение: 3 В пост. тока
Питание: 2 x AAA
Диапазон измерения угла: 360° (4 x 90°)
Точность измерения угла: 0 / 90°: ±0,1°; 1° – 89°: ±0,2°
Точность спиртовых пузырьков: 0,5 мм/м = 0,027° – нижняя поверхность; 0,75 мм/м = 0,043° – верхняя поверхность
Класс лазера: 2
Мощность лазера: <1 мВт
Длина волны лазера: 630 – 670 нм
Точность точки лазера: ± 3 мм / 10 м
Рабочая температура 0 ÷ +40°C
Температура хранения: -10°C ÷ +50°C
Звуковой сигнал для угла: 0°; 45°; 90°

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРОДУКТА

Установка батареек
Внимание! Рекомендуется использовать высококачественные алкалиновые батарейки. Всегда необходимо заменять одновременно обе батарейки. Не следует заменять только одну из батареек.
Открыть крышку батарейного отсека и при необходимости вынуть старые батарейки. Установить новые батарейки в отсек, соблюдая правильную полярность. Закрыть крышку батарейного отсека.

Включение прибора
Нажать кнопку включателя. Активируется ЖК-дисплей. Индикатор отобразит угол положения уровня. Повторно нажать кнопку включателя, чтобы выключить ЖК-дисплей.
Отдельная кнопка включения позволяет включать и выключать лазерный указатель.

Калибровка электронного уровня (II)
При первом запуске обязательно необходимо калибровать электронный уровень. Вместо угла на ЖК-дисплее будет отображаться надпись “CAL1”. Требуется приложить уровень нижней измерительной поверхностью к плоской горизонтальной или вертикальной поверхности. С этой целью рекомендуется использовать, напр., угол между полом и стеной, чтобы можно было максимально точно повернуть уровень. Нажать кнопку “ABS/CAL”, надпись “CAL1” начнет мигать, а когда перестанет - надпись изменится на “CAL2”. Тогда необходимо повернуть уровень на 180 градусов и приложить уровень точно в то же место, но верхней измерительной поверхностью. При повторном нажатии на кнопку “ABS/CAL” надпись “CAL2” начнет мигать, а когда перестанет - значение угла изменится автоматически, и калибровка будет завершена.
Если возникнет необходимость откалибровать уровень во время работы, тогда необходимо нажать и удерживать в течение ок. 8 секунд кнопку “ABS/CAL”. Затем действовать, как описано выше.
Внимание! Не следует выполнять калибровку на поверхностях со слишком большим наклоном. Если надписи “CAT1” или “CAT2” не перестают мигать, это означает, что поверхность имеет слишком большой наклон. При выборе поверхности следует руководствоваться показаниями одного из спиртовых пузырьков.

Регулировка базового угла
По умолчанию в приборе значение базового угла установлено на 0° для горизонтальных поверхностей. На дисплее отображается “0°” и символ “ABS”. В случае необходимости установить другое значение базового угла, прибор необходимо приставить к поверхности, угол которой будет считаться базовым, а затем (после стабилизации показаний) нажать кнопку “ABS/CAL.” На ЖК-дисплее значение изменится на “0°”, погаснет символ “ABS”, а новый угол будет считаться базовым.
При повторном нажатии на кнопку “ABS” базовому значению возвращается первоначальное значение “0°”.

Измерение угла между двумя поверхностями
Приложить уровень к первой поверхности, а затем установить угол ее наклона, как базовый. После этого приложить уровень ко второй поверхности, на ЖК-дисплее будет отображаться угол между этими двумя поверхностями.

Изменение единиц измерения угла
Уровень может отображать наклон в градусах или в процентах. Единицы измерения переключаются нажатием на кнопки “° %”.
Наклон в процентах выражается как отношение разницы высоты между двумя точками, расположенными в одной плоскости к расстоянию между этими точками. 100 % соответствует наклону под углом 45°.

Сохранение измерений
Текущие показания на дисплее можно сохранить, нажимая кнопку “HOLD”. В этом случае кроме самого показания во всех углах экрана отображаются стрелки. При повторном нажатии кнопки “HOLD” прибор возвращается в режим измерения.

Цифровой индикатор угла
Во время измерения на краях дисплея отображаются стрелки. Поворот уровня в направлении противоположном направлению стрелок позволяет выровнять прибор. Стрелки исчезают, когда на дисплее отображается “0°”.

Автоповорот экрана
Если в процессе работы уровень будет повернут на 90 или 180 градусов, изображение на дисплее автоматически повернется на 180 градусов. Данная функция реализована для удобства использования.

Звуковая сигнализация
Прибор издает звуковой сигнал, когда на дисплее отображается значение 0°, 45° или 90°.

Подсветка ЖК-дисплея
При нажатии на кнопку “LIGHT” активируется подсветка экрана, что может оказаться полезным при работе в плохо освещенном месте. При повторном нажатии на кнопку “LIGHT” подсветка экрана выключается.

Индикатор заряда батареек
При низком заряде батареек на ЖК-дисплее появится символ батарейки. В этом случае требуется заменить батарейки на новые в соответствии с процедурой, описанной в руководстве. Устройство имеет функцию экономии энергии, благодаря которой примерно через пять минут после последнего нажатия на какую-либо кнопку на панели питание отключается автоматически.

Включение и выключение лазерного указателя
Чтобы включить лазерный указатель, следует нажать кнопку включателя. При повторном нажатии указатель выключается.

Выбор типа лазерного указателя
Возле лазерного излучателя находится переключатель, позволяющий в зависимости от положения излучать определенный тип лучей. Если переключатель установлен в верхнее положение, излучается горизонтальная линия, в среднее - точка, в нижнее - перекрещение горизонтальной и вертикальной линий.

Предупреждения, связанные с использованием лазера
Лазерный луч представляет собой опасность для глаз. Запрещается смотреть на лазерный луч. Запрещается направлять лазерный луч на людей или животных. Прибор необходимо хранить в недоступном для детей месте и не позволять детям его использовать.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТА

Прибор после завершения работы необходимо протереть мягкой сухой тканью от загрязнений, возникших во время работы. Запрещается погружать прибор в воду.
Хранить устройство в сухом месте, защищенном от солнечных лучей с хорошей вентиляцией. Место хранения должно быть недоступным для детей и посторонних лиц. Если срок хранения превышает три месяца, с прибора необходимо вынуть батарейки. Это позволит предотвратить вытекание из них электролита, которое может привести к необратимому повреждению устройства. В случае утечки электролита из батареек, следует избегать его контакта с кожей. Электролит с прибора следует вытереть сухой мягкой тканью. Запрещается выбрасывать батарейки и прибор вместе с другими бытовыми отходами. Их следует утилизировать в соответствии с местными законами, касающимися таких отходов.

CZ

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Laserová vodováha slouží ke kontrole úhlu sklonu rovinných ploch. Vodováha má dvě lihové libely a také elektronickou libelu vybavenou LCD displejem, jejíž údaje umožňují měřit úhly s větší přesností. Vodováha je vybavená zdrojem laserového světla, jehož paprsek umožňuje rozšířit rozsah použitelnosti přístroje. Před zahájením práce s přístrojem je třeba se seznámit s celým obsahem návodu na obsluhu a následně se tímto návodem striktně řídit.
UPOZORNĚNÍ! Výrobek není měřidlem ve smyslu zákona o metrologii.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Délka celková: 610 mm
Jmenovité napětí: 3 V DC
Napájení: 2 x AAA
Rozsah měření úhlů: 360° (4 x 90°)
Přesnost měření úhlů: 0/90°: ±0,1°; 1° – 89°: ±0,2°
Přesnost lihových libel: 0,5 mm/m = 0,027° – spodní strana; 0,75 mm/m = 0,043° – horní strana
Třída laseru: 2
Výkon laseru: <1 mW
Vlnová délka laseru: 630 – 670 nm
Přesnost laserového paprsku: ±3 mm/10 m
Provozní teplota: 0 ÷ +40 °C
Teplota skladování: –10 °C ÷ +50 °C
Zvuková signalizace úhlu: 0°; 45°; 90°

OBSLUHA VÝROBKU

Instalace baterií
Upozornění! Doporučuje se používat kvalitní alkalické baterie. Baterie se musí měnit vždy v párech. Výměna pouze jedné baterie z páru není dovolená.
Otevřete kryt bateriového prostoru a v případě potřeby staré baterie vyjměte. Do bateriové komory nainstalujte nové baterie. Dbejte na dodržení správné polarity. Kryt bateriového prostoru uzavřete.

Zapínání výrobku
Stisknutím vypínače se zapne LCD displej. Zobrazí se údaj o úhlu polohy vodováhy. Opětovným stisknutím vypínače se LCD displej vypne.
Laserový paprsek se zapíná a vypíná samostatným vypínačem.

Kalibrace elektronické vodováhy (II)
V rámci prvního uvedení do provozu je nutné provést kalibraci elektronické vodováhy. Místo veličiny úhlu se na LCD displeji zobrazí údaj „CAL1”. Vodováhu je třeba přiložit dolní příložnou plochou k vodorovné nebo svislé rovné ploše. Toto se doporučuje provést v rohu např. stěn, aby se podařilo vodováhu co nejpřesněji otočit. Stiskněte tlačítko „ABS/CAL”, údaj „CAL1” začne blikat. Když přestane, údaj se změní na „CAL2”. Tehdy je třeba vodováhu otočit o 180 stupňů a přiložit ji na totéž místo jako v předcházejícím případě, ale horní příložnou plochou. Opět stiskněte tlačítko „ABS/CAL”, údaj „CAL2” začne blikat. Když přestane, změní se automaticky na veličinu úhlu a kalibrace tím bude ukončená.
Jestliže bude nutné provést kalibraci vodováhy během práce, je třeba při zapnuté vodováze stisknout a podržet stlačené po dobu cca 8 sekund tlačítko „ABS/CAL”. Potom postupujte, jak je popsáno výše.
Upozornění! Kalibraci není vhodné provádět na příliš šikmých plochách. Jestliže údaj „CAT1” nebo „CAT2” nepřestane blikat, znamená to, že plocha má příliš velký sklon. Při volbě plochy je třeba se řídit údajem jedné z lihových libel.

Nastavení vztažné hodnoty úhlu
Z výroby je vodováha naprogramovaná tak, aby zobrazovala hodnotu „0°” pro vodorovné plochy. Na displeji je zobrazen symbol „ABS”. Jestliže bude potřebné nastavit jiný vztažný úhel, je třeba vodováhu přiložit k ploše, jejíž úhel bude považován za vztažný, a následně po stabilizaci hodnoty stisknout tlačítko „ABS/CAL”. LCD displej změní hodnotu na „0°”, z displeje také zmizí symbol „ABS” a nový úhel bude považován za vztažný úhel.
Po opětovném stisknutí tlačítka „ABS” se obnoví zobrazování hodnoty „0°” pro vodorovné plochy.

Měření úhlu mezi dvěma plochami
Přiložte vodováhu k první ploše a následně nastavte její sklon jako vztažný úhel. Pak přiložte vodováhu ke druhé ploše. Na LCD displeji se zobrazí velikost úhlu mezi dvěma plochami.

Změna jednotky měření úhlů
Vodováha může ukazovat sklon ve stupních nebo v procentech. Jednotky se přepínají stisknutím tlačítka označeného „° %”.
Sklon v procentech vyjadřuje poměr rozdílu výšek mezi dvěma body ležícími na jedné ploše a vzdálenosti mezi těmito body. Ekvivalentem sklonu 100 % je sklon s úhlem 45°.

Uchování měření
Aktuální údaj na displeji je možné uchovat stisknutím tlačítka „HOLD”. Kromě údaje se pak ve všech rozích LCD displeje zobrazují šipky. Po opětovném stisknutí tlačítka „HOLD” se funkce měření obnoví.

Digitální indikátor úhlu
Během měření se u okraje LCD displeje zobrazují šipky. Otočením vodováhy ve směru opačném než ukazují šipky lze přístroj nastavit do vodorovné polohy. Šipky zmizí, když se na displeji zobrazí údaj „0°”.

Automatické otočení displeje
V případě, že vodováhu otočíte do II. nebo III. kvadrantu dvojrozměrného kartézského souřadnicového systému tak, aby horní plocha vodováhy tvořila vztažnou plochu, LCD displej automaticky změní orientaci zobrazování o 180°. Tím se usnadní odčítání hodnot.

Zvuková signalizace
Zařízení je vybaveno zvukovou signalizací v případě, když se na displeji zobrazí hodnota úhlu 0°, 45° nebo 90°.

Podsvícení LCD displeje
Stisknutím tlačítka označeného „LIGHT” se zapne podsvícení displeje, co může být užitečné při práci na nedostatečně osvětlených místech. Opětovným stisknutím tlačítka „LIGHT” se podsvícení LCD displeje vypne.

Indikátor stavu baterií
Jestliže budou baterie téměř vybité, na LCD displeji se zobrazí symbol baterie. V takovém případě je nutné vyměnit sadu baterií za novou, a to postupem popsaným v návodu. Zařízení má funkci šetření baterií, která po cca 5 minutách od posledního stisknutí kteréhokoli tlačítka na ovládacím panelu automaticky vypne napájení přístroje.

Zapínání a vypínání laserového paprsku
Laserový paprsek se zapíná stisknutím vypínače. Jeho opětovným stisknutím se laserový paprsek vypne.

Volba projekčního režimu laseru
U objektivu laseru se nachází přepínač, jehož přepínáním lze zvolit požadovaný projekční režim. Je-li přepínač v horní poloze, zobrazuje se vodorovná čára, ve střední poloze bod a v dolní poloze kříž tvořený vodorovnou a svislou čárou.

Upozornění na nebezpečí související s prací s laserem
Laserový paprsek je nebezpečný pro oči. Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku. Laserovým paprskem nikdy nemiřte směrem na lidi nebo zvířata. Zařízení skladujte na místech, která jsou nepřístupná pro děti. Nedovolte, aby zařízení obsluhovaly děti.

OŠETŘOVÁNÍ, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ VÝROBKU

Výrobek je třeba po ukončení práce utřít měkkou suchou tkaninou a odstranit tak případné nečistoty, které se na zařízení během práce dostaly. Výrobek se nesmí čistit ponořením do vody.
Výrobek skladujte na suchém a stinném místě, kde je zajištěno dobré větrání. Místo skladování nesmí být přístupné dětem a osobám, které nemají oprávnění zařízení obsluhovat. Pokud doba skladování překročí 3 měsíce, je nutné z výrobku demontovat baterie. Zabrání se tak úniku elektrolytu z baterií, což by mohlo vést k nevratnému poškození výrobku. V případě úniku elektrolytu z baterií se vyvarujte kontaktu pokožky s elektrolytem. Elektrolyt, který zůstane ve výrobku, utřete suchou měkkou tkaninou. Baterie a výrobek se nesmí vyhazovat spolu s jiným komunálním odpadem. Je třeba postupovat podle lokálních předpisů o zpracování takových odpadů.

RO

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Nivela cu laser este folosită pentru verificarea înclinației suprafețelor plane. Nivela are două nivele cu bulă iluminate și una electronică cu ecran LCD, indicațiile lor permițând o precizie mai ridicată. Nivela este echipată cu un indicator cu laser, care permite extinderea razei de acțiune a instrumentului. Vă rugăm să citiți conținutul întregului manual înainte de a începe utilizarea dispozitivului și apoi să urmați recomandările.
ATENȚIE! Produsul nu este un instrument de măsură în sensul legii privind instrumentele de măsură.

DATE TEHNICE

Lungime totală 610 mm
Tensiune nominală: 3 V c.c.
Alimentare electrică: 2 x AAA
Domeniul unghiului măsurat: 360° (4 x 90°)
Precizia unghiului măsurat: 0 / 90°: ±0,1°; 1° – 89°: ±0.2°
Nivelul de precizie al nivelei cu bulă: 0.5 mm/m = 0.027 ° - partea inferioară; 0.75 mm/m = 0.043 ° - partea superioară
Clasa laser: 2
Putere laser: <1 mW
Lungimea de undă a laserului: 630 – 670 nm
Precizia laserului: ±3 mm/10 m
Temperatura de funcționare: 0 ÷ +40°C
Temperatura de depozitare: -10°C ÷ +50°C
Indicație audibilă a unghiului: 0°; 45°; 90°

SERVICE PENTRU PRODUS

Instalarea bateriei
ATENȚIE! Se recomandă să folosiți baterii alcaline de bună calitate. Bateriile trebuie înlocuite întotdeauna în perechi. Nu înlocuiți doar o baterie din cele două.
Deschideți capacul compartimentului bateriei și, dacă este necesar, scoateți bateriile vechi. Bateriile noi trebuie instalate în compartiment respectând polaritatea corectă. Închideți capacul compartimentului bateriilor.

Pornirea produsului
Apăsați comutatorul on/off pentru a porni afișajul LCD. Indicatorul va afișa unghiul poziției nivelei. Apăsați comutatorul on/off pentru a opri afișajul LCD.
Un comutator on/off separat vă permite să porniți și să opriți indicatorul laser.

Calibrarea nivelei electronice (II)
La prima pornire este necesară calibrarea nivelei electronice. În locul unghiului, pe ecranul LCD apare indicația “CAL1”. Trebuie să plasați suprafața de măsură inferioară pe o suprafață plană orizontală sau verticală. Se recomandă să faceți acest lucru în colț, de exemplu al pereților, pentru a orienta nivela cât mai precis. Apăsați butonul „ABS/CAL”, indicația “CAL1” va clipi intermitent, apoi, când se va opri, indicația va trece în „CAL2”, iar în acel moment trebuie să rotiți nivela cu 180 grade și să o plasați în același loc ca înainte, dar pe suprafața de măsurare superioară. Apăsați din nou butonul „CAL2”, indicația „CAL2” va clipi intermitent, apoi, când se va opri, indicația va trece automat pe unghi și calibrarea este încheiată.
Dacă trebuie să calibrați nivela în cursul lucrului, trebuie să apăsați, când nivela este pornită, butonul „ABS/CAL ” și să îl țineți apăsat timp de aprox. 8 secunde. Apoi procedați așa cum s-a arătat mai sus.
ATENȚIE! Calibrarea nu trebuie efectuată pe suprafețe prea înclinate; dacă indicația “CAT1” sau “CAT2” continuă să clipească, înseamnă că suprafața este prea înclinată. La alegerea suprafeței trebuie să vă ghidați după indicația uneia dintre nivelele cu bulă.

Setarea unghiului de referință
Nivela a fost programată din fabrică să afișeze indicația „0°” pentru suprafețe orizontale iar simbolul “ABS” este vizibil pe afișaj. Dacă trebuie să stabiliți alt unghi de referință, trebuie să aplicați nivela pe suprafață a cărui unghi va fi tratat ca unghi de referință și, după ce indicația se stabilizează, apăsați butonul “ABS/CAL”. Ecranul LCD va schimba indicația pe “0° “, simbolul “ABS” va dispărea de pe afișaj iar noul unghi va fi tratat ca unghi de referință. Apăsând din nou “ABS” se revine la indicația “0°” pentru suprafețe orizontale.

Măsurarea unghiului între două suprafețe
Aplicați nivela pe prima suprafață, apoi setați înclinația ca unghi de referință. Apoi puneți nivela pe a doua suprafață; indicația de pe LCD va arăta unghiul între cele două suprafețe.

Modificarea unității de afișare a unghiului
Nivela poate afișa înclinația în grade sau ca procente. Unitatea poate fi schimbată apăsând butonul marcat cu “ ° %”.
Procentajul înclinației va fi exprimat ca raportul între variația altitudinii între două puncte aflate pe o suprafață și distanța între aceste puncte. Echivalentul înclinație de 100% este indicația de 45°.

Salvarea măsurătorii
Afișajul curent poate fi salvat prin apăsarea butonului “HOLD”. Apoi, în plus față de indicații, vor fi vizibile săgeți în toate colțurile ecranului LCD. Apăsând din nou butonul marcat cu “HOLD” se revine la funcțiile de măsură.

Indicator digital de unghiuri
În timpul măsurării puteți vedea săgeți la marginea ecranului LCD. Rotirea nivelei în sensul opus celui indicat de aceste săgeți vă permite să așezați orizontal instrumentul. Săgețile dispar când afișajul arată “0 ° ”.

Rotirea automată a ecranului
În cazul când nivela este rotită în al doilea sau al treilea cadran, în sistemul de coordonate carteziene bidimensionale, astfel încât suprafața superioară a nivelei va fi suprafața de referință, ecranul LCD și schimbă automat orientarea de afișare cu 180 °. Acest lucru permite o citire mai ușoară.

Semnalizare sonoră
Dispozitivul permite o semnalizare sonoră pentru situațiile când pe ecran se afișează unghiuri de 0 °, 45 ° sau 90 °.

Iluminarea LCD
Apăsând din nou butonul marcat cu “LIGHT” se aprinde iluminarea ecranului, ceea ce poate fi util când lucrați într-o loc insuficient iluminat. Apăsând din nou butonul marcat cu “LED” se stinge ecranul LCD.

Indicator pentru baterie
Dacă bateriile sunt aproape descărcate, apare simbolul baterie pe ecranul LCD. Trebuie să înlocuiți bateria cu una nouă, în conformitate cu procedura descrisă în instrucțiuni. Dispozitivul are o funcție de economie a bateriei care întrerupe automat alimentarea după aproximativ 5 minute de la ultima apăsare a oricărui buton de pe panoul de comandă.

Pornirea și oprirea indicatorului laser
Pentru a porni indicatorul laser, apăsați butonul. Apăsându-l din nou, se decuplează indicatorul.

Selectarea tipului de indicator laser.
Emițătorul laser are un comutator care permite, în funcție de poziție, să se selecteze anumit tip de indicație. Poziția de sus permite afișarea unui punct, poziția din mijloc permite afișarea unei linii orizontale iar poziția de jos permite afișarea unei cruci compuse dintr-o linie orizontală și una verticală.

Avertizare privind utilizarea laserului
Fasciculul laser este periculos pentru vedere. Nu priviți spre un fascicul laser. Nu îndreptați fasciculul laser spre oameni sau animale. Dispozitivul nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor și nu-i lăsați pe copii să-l folosească.

ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA PRODUSULUI

După încheierea lucrului cu produsul, trebuie să îl ștergeți cu o cârpă uscată, moale, pentru a îndepărta potențiale impurități depuse în timpul lucrului. Nu cufundai produsul în apă.
Depozitați produsul într-un loc uscat și ferit de soare, cu bună ventilație. Locul de depozitare trebuie să nu fie la îndemâna copiilor și persoanelor neautorizat să folosească acest dispozitiv. Dacă perioada de depozitare depășește 3 luni, trebuie să scoateți bateriilor din produs, prevenind astfel scurgerea electrolitului din ele, ceea ce ar duce la deteriorarea ireversibilă a produsului. În cazul scurgerii din baterie trebuie să evitați contactul pielii cu electrolitul. Electrolitul rămas în produs trebuie șters cu o cârpă uscată și moale. Bateriile și produsul nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri; vă rugăm acționați în conformitate cu reglementările locale privind gestiunea acestor deșeuri.

OCHRONA ŚRODOWISKA
Symbol wskazujący na selektywne zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi - nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ zawierają substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania zużytych urządzeń elektrycznych. Aby ograniczyć ilość usuwanych odpadów konieczne jest ich ponowne użycie, recykling lub odzysk w innej formie.

ENVIRONMENTAL PROTECTION
Correct disposal of this product: This marking shown on the product and its literature indicates this kind of product mustn’t be disposed with household wastes at the end of its working life in order to prevent possible harm to the environment or human health. Therefore the customers is invited to supply to the correct disposal, differentiating this product from other types of refusals and recycle it in responsible way, in order to re - use this components. The customer therefore is invited to contact the local supplier office for the relative information to the differentiated collection and the recycling of this type of product.

UMWELTSCHUTZ
Das Symbol verweist auf ein getrenntes Sammeln von verschlissenen elektrischen und elektronischen Ausrüstungen. Die verbrauchten elektrischen Geräte sind Sekundärrohstoffe – sie dürfen nicht in die Abfallbehälter für Haushalte geworfen werden, da sie gesundheits- und umweltschädigende Substanzen enthalten! Wir bitten um aktive Hilfe beim sparsamen Umgang mit Naturressourcen und dem Umweltschutz, in dem die verbrauchten Geräte zu einer Annahmestelle für solche elektrischen Geräte gebracht werden. Um die Menge der zu beseitigenden Abfälle zu begrenzen, ist ihr erneuter Gebrauch, Recycling oder Wiedergewinnung in anderer Form notwendig.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
Данный символ обозначает селективный сбор изношенной электрической и электронной аппаратуры. Изношенные электроустройства – вторичное сырье, в связи с чем запрещается выбрасывать их в корзины с бытовыми отходами, поскольку они содержат вещества, опасные для здоровья и окружающей среды! Мы обращаемся к Вам с просьбой об активной помощи в отрасли экономного использования природных ресурсов и охраны окружающей среды путем передачи изношенного устройства в соответствующий пункт хранения аппаратуры такого типа. Чтобы ограничить количество уничтожаемых отходов, необходимо обеспечить их вторичное употребление, рециклинг или другие формы возврата.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ
Symbol poukazuje na nutnost separovaného sběru opotřebovaných elektrických a elektronických zařízení. Opotřebovaná elektrická zařízení jsou zdrojem druhotných surovin – je zakázáno vyhazovat je do nádob na komunální odpad, jelikož obsahují látky nebezpečné lidskému zdraví a životnímu prostředí! Prosíme o aktivní pomoc při úsporném hospodaření s přírodními zdroji a ochraně životního prostředí tím, že odevzdáte použité zařízení do sběrného střediska použitých elektrických zařízení. Aby se omezilo množství odpadů, je nevyhnutné jejich opětovné využití, recyklace nebo jiná forma regenerace.

PROTEJAREA MEDIULUI
Simbolul adunării selective a utilajelor electrice și electronice. Utilajele electrice uzate sunt materie primă repetată – este interzisă aruncarea lor la gunoi, deoarece conțin substanțe dăunătoare sănătății omenești cât dăunătoare mediului! Vă rugăm deci să aveți o atitudine activă în ceace privește gospodărirea economică a resurselor naturale și protejarea mediului natural prin predarea utilajului uzat la punctul care se ocupă de asemenea utilaje electrice uzate. Pentru a limita cantitățile deșeurilor eliminate este necesară întrebuințatrea lor din nou , prin recyklind sau recuperarea în altă formă.